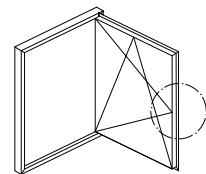


Demontage Kammergetriebe  
ROYAL A+F  
Démontage de la crémonne de verrouillage encastrée  
ROYAL A+F

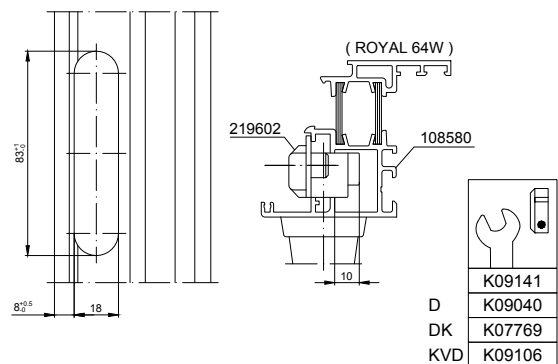
Demontage overbrengingsmechanisme  
ROYAL A+F



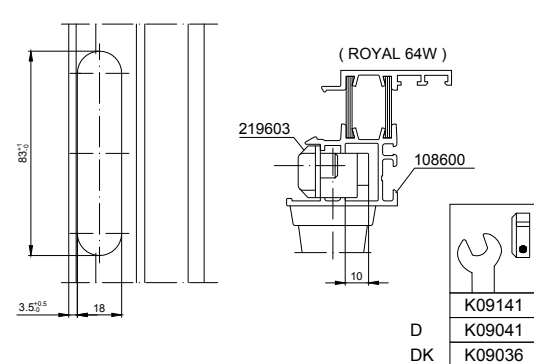
Montage Kammergetriebe  
ROYAL A+F  
Montage de la crémonne de verrouillage encastrée  
ROYAL A+F

Montage overbrengingsmechanisme  
ROYAL A+F

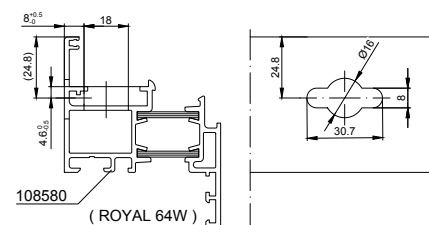
System aufschlagened A  
Système en saillie A  
Systeem met aanslag A



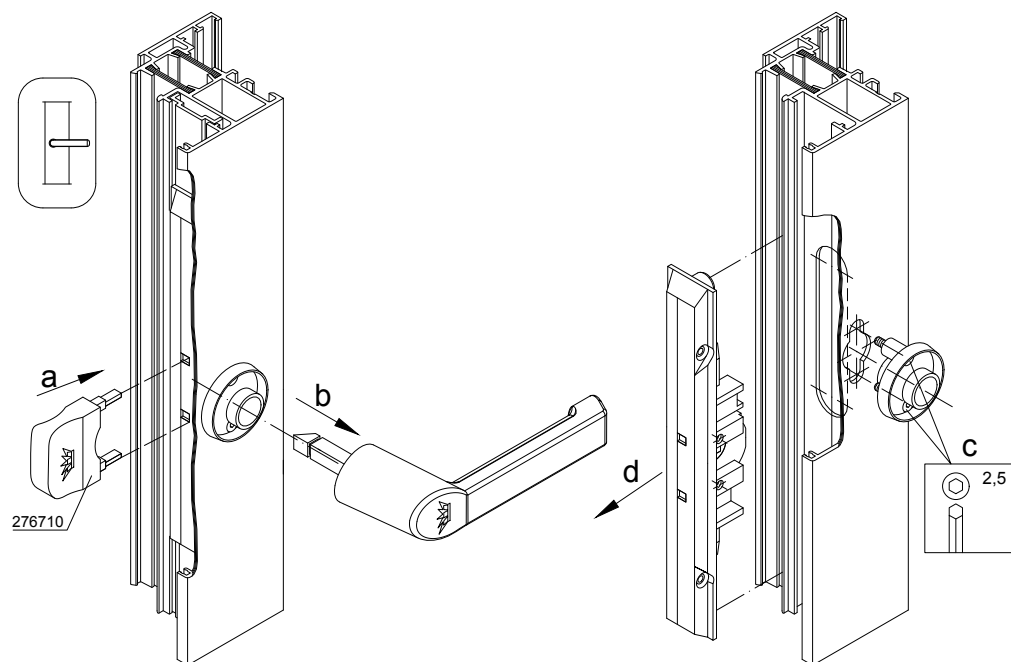
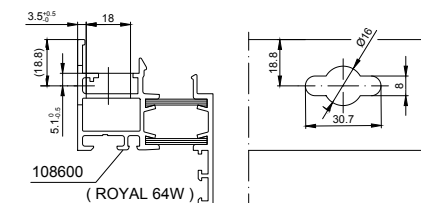
System flächenbündig F  
Système à fleur F  
Systeem vlak F



System aufschlagened A  
Système en saillie A  
Systeem met aanslag A



System flächenbündig F  
Système à fleur F  
Systeem vlak F



1. Fenstergriff in Drehstellung bringen. Die Rastung mit Demontageschlüssel durch die Bohrung zurückdrücken, bis Fenstergriff heraus springt, oder mit etwas Kraft herausziehen.
1. Mettre la poignée de fenêtre en position à la française. Repousser le cran d'arrêt avec la clé de démontage à travers le trou, jusqu'à ce que la poignée de fenêtre se débloque, ou extraire en forçant un peu.

1. Raamgreep in draaipositie brengen. De vergrendeling met de demontagesleutel door de boring terugduwen totdat de raamgreep naar buiten springt of deze er met enige kracht uit trekken.

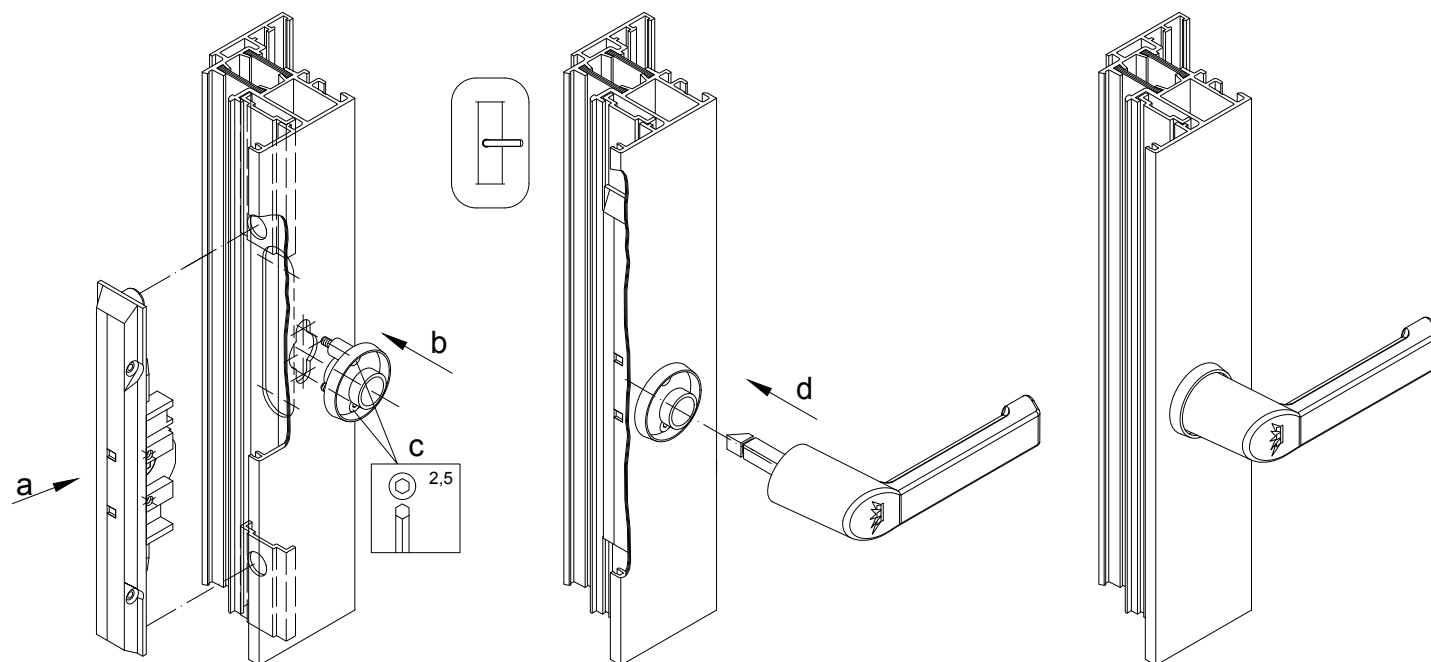
2. Rosette abschrauben und Kammergetriebe entfernen und von Riegelstangen entkoppeln.
2. Dévisser la rosette et retirer la crémonne de verrouillage encastrée, puis découpler des barres de verrouillage.

2. De rozet eraf schroeven en het overbrengingsmechanisme verwijderen en van de regelstangen loskoppelen.

Das Austauschen und Einstellen von Beschlagteilen darf nur durch eine Fachkraft erfolgen.

Le remplacement et l'ajustement des pièces de ferrure doivent toujours être réalisés par un professionnel.

Vervangen en instellen van hang- en sluitwerk mag alleen door vakpersoneel worden uitgevoerd.



1. Kammergetriebe einführen und mit Riegelstangen koppeln und mit Rosette verschrauben.
1. Faire rentrer la crémonne de verrouillage encastrée, l'accoupler avec les barres de verrouillage et la visser avec la rosette.

1. Het overbrengingsmechanisme inschuiven, aan de regelstangen koppelen en aan de rozet vastschroeven.

2. Fenstergriff in Drehstellung durch die Rosette in das Kammergetriebe einschieben bis die Rastung sichert.
2. Insérer la poignée de fenêtre en position à la française à travers la rosette dans la crémonne de verrouillage encastrée jusqu'à ce que le cran d'arrêt se bloque.

2. De raamgreep in draaipositie door de rozet in het overbrengingsmechanisme schuiven tot de vergrendeling vastklikt.

Beschlagmontage - Reparaturartikel  
- Kammergetriebe ROYAL A+F  
Montage des ferrures - Article de réparation  
- Crémonne de verrouillage encastrée ROYAL A+F  
Beslagmontage - Reparatieartikelen  
- Overbrengingsmechanisme ROYAL A+F

K1018564

0100

ROYAL A+F